

EL INVENTARIO DE BIENES DEL PINTOR MIGUEL DE URUENYA. LA BIBLIOTECA DE UN ARTISTA EN LA VALENCIA DEL SIGLO XVI

MERCEDES GÓMEZ-FERRER LOZANO

Universitat de València

SON pocos los inventarios de bienes de artistas que se conocen en tierras valencianas a lo largo del siglo XVI, y no hay muchos en los que se incluyan bibliotecas que nos permitan conocer la formación cultural que poseían. La mayor parte de los estudios sobre bibliotecas de artistas en el siglo XVI y comienzos del siglo XVII, se centran en el ámbito de la corte, y pertenecen a figuras relevantes en el campo de la construcción, aunque se conocen también algunas de pintores, y orfebres. Las bibliotecas de estos grandes maestros son relativamente abundantes, con varios centenares de volúmenes, en algunos casos. De entre todas ellas, destacan la de Juan de Herrera con 750 volúmenes, y la de Juan Bautista de Monegro, con 610; la de Francisco de Mora con 393; la de Juan del Ribero del Rada y Diego Velázquez, con 154 volúmenes respectivamente; la del Greco y su hijo Jorge Manuel Theotocopuli con 130; y otras menos voluminosas, como la de Juan Gómez de Mora, con 68 libros, la de Juan Bautista de Toledo con 41 y la de Juan de Arfe, con 23; por citar algunas de las más importantes.¹

También son conocidas algunas bibliotecas de arquitectos procedentes de otros ámbitos geográficos como la de Jaime Fanegas en Zaragoza, quien en 1574 poseía 21 libros; la del catalán Pere Blai, quien sumaba 50, o la del maestro de casas de Barcelona Rafael Plansó, con 40.²

Por otro lado, hay algunos casos de conocidos artistas de un menor nivel cultural, más relacionados con la práctica de la construcción que con la especulación

empírica, que tenían bibliotecas mucho más escuetas. Así, se conoce que el maestro de carpintería Diego Ruiz de Toledo sólo contaba con 5 volúmenes, el cantero Andrés de Vandelvira, poseía 13 y sólo 8 Hernán Ruiz III.³

El inventario de bienes que presentamos, perteneciente al pintor Miguel de Uruenya, recoge una modesta biblioteca, y está más próximo a este último tipo de ejemplos, ya que tan sólo consta de siete volúmenes, pero que interesa por ser una de las pocas conocidas en medio valenciano, y por incluir tres libros que nos informan de la cultura artística y arquitectónica existente en Valencia en el último cuarto del siglo XVI. Tampoco hay que desdeñarla puesto que supera el nivel de muchos otros maestros relacionados con las artes, que aún en esta época no sabían ni leer ni escribir.⁴

Los datos sobre el pintor Miguel de Uruenya no son muy abundantes. No figura en los repertorios habituales y por las noticias con las que contamos debió de ser un pintor secundario, que no participó en los círculos artísticos imperantes en el momento, probablemente por su temprana muerte.

Quizá pudo ser natural de la villa de Uruenya en la provincia de Valladolid, o haberse trasladado su familia con anterioridad a Valencia, y haber heredado el topónimo. En 1568, se encontraba ya en Valencia, pues el 20 de noviembre de ese año, casa con Magdalena Pellicer, hija de un mercader valenciano.⁵ Diez años duraría su actividad profesional, pues redactó su testamento el día dos de abril de 1578, ante el notario Pere

¹ F. J. Sánchez Cantón, *La librería de Juan de Herrera*, Madrid 1941; F. Marias, "Juan Bautista de Monegro, su biblioteca y De Divina Proportione", *Academia*, 1981, n.º 53, pp. 81-117; V. Tovar, *La arquitectura madrileña del siglo XVII. Datos para su estudio*, Madrid, Instituto de Estudios Madrileños, 1983; A. Rodríguez G. de Ceballos, "La librería del arquitecto Juan del Ribero Rada", *Academia*, 1986, n.º 62, pp. 123-154; F. J. Sánchez Cantón, "La librería de Velázquez", *Homenaje ofrecido a Menéndez Pidal*, III, Madrid 1925, pp. 379-405; F. Marias y A. Bustamame, *Las ideas artísticas del Greco*, Madrid 1981, pp. 43-56; M. Agullo, "Documentos para la biografía de Juan Gómez de Mora", *A.I.E.M.*, 1973, pp. 55-80; L. Cervera Vera, "Libros del arquitecto Juan Bautista de Toledo", *La ciudad de Dios*, 1950, pp. 584-622 y 1951, pp. 160-188; J. L. Barrio Moya, "El platero Juan de Arfe y Villafañe y el inventario de sus bienes", *A.I.E.M.*, 1982, pp. 23-32.

² F. Marias, *El largo siglo XVI*, Madrid 1989, p. 512.

³ Ídem.

⁴ Sabemos de conocidos canteros como el maestro Miguel Porcar, que no sabía escribir, cfr. J. Sanchis Sivera, *La Catedral de Valencia*, Valencia 1909, p. 68, o de un pintor de relieve como Gaspar Requena, que tampoco sabía escribir y que precisa la firma de Batiste Muñoz, en una de las judicaturas de los trabajos realizados por Luis Mata para la casa de la Diputación en el año 1583, ver Archivo Reino Valencia, sección: Generalitat, signatura: 3049, 15 de noviembre de 1583.

⁵ Archivo Protocolos Patriarca Valencia, en lo sucesivo APPV, signatura: 11974, notario: Pere Villacampa, 20 de noviembre de 1568.

Villacampa, y el 13 de ese mes, tras su muerte se publicaba el inventario de sus bienes. En estas fechas, habitaba en Valencia en la parroquia de San Esteban y tenía tres hijos, Miguel, María y Magdalena. Poseía una vivienda de dimensiones reducidas que contaba con una entrada, un estudio, el comedor, cocina y dos dormitorios (cambra y recambra). A su muerte, tenía cincuenta libras y algunas piezas de oro, por lo que deducimos una condición bastante modesta.⁶

De su trabajo como artista, tan sólo tenemos noticia de que en 1574 pintó las dos paredes del portal de la Trinidad, y los guardapolvos del retablo de este portal, por lo que cobró la pequeña suma de 4 libras, 16 sueldos y 3 dineros.⁷ Pero probablemente realizaría trabajos de mayor envergadura, ya que según se deduce del inventario, a su muerte se le debía dinero por diversas obras. Los pagos más importantes correspondían a pinturas de retablos. Los obreros de la iglesia parroquial de San Esteban le debían setenta y seis libras de parte de unos trabajos realizados para esta iglesia. Las monjas del monasterio de Santa Catalina de Siena tenían una deuda de cuarenta libras en parte de paga de un retablo del Bautismo. Trabajos menores eran los de la pintura de los monumentos de algunas iglesias como los de las parroquiales de Santa Catalina y la de la Santa Cruz, ambas en la ciudad de Valencia. Al parecer, también recibía encargos de otras poblaciones pues constan deudas por un pequeño retablo realizado para el vicario de Onil, y un trabajo para un vecino de Algemés.

Además de los objetos habituales de una vivienda, como muebles o ropa de cama, se inventarian varios objetos propios de su oficio como losas y piedras para moler los colores, colores, varios papeles con estampas y muestras, pequeños modelos en yeso, y algunos trabajos en papel con dibujos de temática religiosa como la Virgen, un Ecce Homo y un san Francisco.

Pero lo más interesante es el hecho de que este pintor poseía una pequeña biblioteca, que se encontraba en un escritorio en el comedor de la casa. En este escritorio guardaba siete libros junto a algunos papeles de estampas, cuatro piedras de bruñir y algunos colores.

Estos libros denotan una cierta cultura por parte de su propietario, ya que dos de ellos, un Virgilio y un César, eran exclusivamente libros de lectura, en latín. Otros dos, un Nuevo testamento ilustrado y las fábulas de Esopo también historiadas, le pudieron servir como modelos para algunos de sus trabajos. Los otros tres libros estaban más relacionados con su oficio, y más concretamente con la arquitectura:

– Lo tercer y quart libre de architectura de Sebastia Serlio en un tomo molt usat

(Tercero y Quarto Libro de Architectura de Sebastian Serlio boloñes,... agora nuevamente traducido de Toscano en Romance castellano por Francisco de Villalpando, Toledo, 1552)

– Un libre de perspectiva de Daniel Barbero patriarcha de Aquileya

(La prattica della prospettiva di Monsignor Daniele Barbaro eletto Patriarca d'Aquileia, opera molto utile a pittori, scultori et architecti, Venecia, 1568)

Un libre de architectura de Jacomo Barsio de Viñola usat

(Iacopo Barozzi da Vignola, Regola delli Cinque Ordini di Architettura, Roma, 1562)

Estos datos vienen a engrosar las escasas, pero interesantes noticias de la existencia de libros de arquitectura en la Valencia del siglo XVI, que la convierten en uno de los primeros focos receptores de las novedades italianas.

Recientemente, se ha dado a conocer el contenido del inventario de bienes de un librero alemán afincado en Valencia, Juan Rix de Chur, quien en 1 de octubre de 1490 dejó dos volúmenes del Tratado de Alberti, *De Re Aedificatoria*. Tan sólo cinco años después de su primera edición, significaban la más temprana referencia al libro de Alberti de todo el renacimiento español.⁸

Tenemos también varias noticias de bibliotecas de nobles y religiosos, como la del Duque de Calabria, quien poseía una riquísima colección en la que se encontraba el códice manuscrito de Filarete y el Vitruvio, del que tenía tres ejemplares. Sería también la única referencia al tratado de Filarete en territorio español, que como no conoció su publicación hasta fechas muy tardías, lo convertían en un ejemplar muy especial y de gran valor por la abundancia de ilustraciones. La fecha de llegada de esta biblioteca a Valencia es incierta, ya que pudo viajar con el séquito personal del Duque en 1502, aunque los libros serían accesibles en la tercera década del siglo cuando el Duque fue liberado de su prisión en Játiva, y con total seguridad se encontraban en el Monasterio de San Miguel de los Reyes en el año 1550, cuando se legó la biblioteca de los duques a este monasterio.⁹ Esta biblioteca también contaba con otra clase de libros muy apreciados por los artistas que eran los que incluían vistas y grabados de la ciudad de Roma, conocidos como "libros de antigüedades", de éstos el Duque de Calabria poseía dos volúmenes titulados *Urbis Romae Ex terrarum* y *La Historia de la edificacione di Roma*, que se encontraban en Valencia en 1527.¹⁰ También el Marqués de Zenete poseía una extensa biblioteca, que se conservaba en el castillo de Ayora y en el palacio arzobispal de Valencia, en la que en 1527 figuraban algunos libros de arquitectura como

⁶ APPV, signatura: 11982, notario: Pere Villacampa, 12 de abril de 1578, ver apéndice documental.

⁷ S. Carreres Zacarés, *Los portales de Cuarte, Real, Nuevo, Trinidad y san Vicente*, Valencia 1944, p. 58.

⁸ M. Falomir Faus, *Actividad artística en la ciudad de Valencia (1472-1522). La obra de arte, sus artífices y comitentes*, Tesis Doctoral leída en Valencia 1993, p. 776.

⁹ La biblioteca del Duque de Calabria inventariada por V. Vignau en *R.A.B.M.*, IV, 1874, "Inventario de los libros legados por el Duque de Calabria al Monasterio de San Miguel de los Reyes de Valencia". Vignau señala que los libros fueron donados al monasterio de San Miguel de los Reyes en el año 1550. Hay una lista de 789 tomos. Entre los libros de arte destacan: tres libros de Vitruvio, n.ºs 427-428 y 429. Y el n.º 612, descrito como "Architectura de Aureliano, de mano, en pergamino cubierto de cuero verde", que se refiere al tratado de Filarete.

¹⁰ Inventario de robbe de la Guardarropa de lo Ilmo. Sr. don Ferrante de Aragona, Duca di Calabria, año 1527; Manuscrito n.º 947 conservado en la Biblioteca de la Universidad de Valencia, p. 99 y p. 105. Se trata del inventario de bienes del Duque realizado en Ferrara por su mayordomo Jeroni Furnari, para enviar a Valencia, que contiene una abundante colección de libros.

el Vitruvio y el *Re Edificatoria* de Alberti, y un libro que contenía trazas y dibujos del Palacio de la Calahorra, que se ha identificado con el *Codex Escorialensis*.¹¹ De fecha posterior, era la biblioteca del Patriarca Ribera donde figuraban algunos libros relativos a la arquitectura como un ejemplar de Vitruvio, (edición de Perugia de 1536), el *Livre d'Architecture* de Jacques Androuet de Cerceau (París, 1559), cuya llegada exacta a Valencia se ignora, y el de Jerónimo de Prado y Juan Bautista de Villalpando, *In Ezechielem explanationes et apparatus Urbis, ac templi Hierosolymitani* (Roma, 1595).¹²

En cuanto a las bibliotecas de artistas, se conoce el testamento redactado en Valencia el 13 de septiembre de 1520, del maestro de la catedral de Tortosa, en el que hacía donación a su discípulo Antoni Albert, pedrapiquer, de "un libre que yo tinch del meu art de lometria", que reflejaba la transmisión del saber práctico del arte de cantería a través de libros de muestras y trazas, como éste, que no se ha conservado.¹³

Los libros de la biblioteca de Miguel de Uruenya muestran la utilidad de los tratados para los artistas, ya fueran arquitectos, pintores y escultores. Pues libros similares a los que tenía este pintor se han documentado en otras bibliotecas de pintores, que utilizaban los grabados como fondos de sus composiciones, para dotarlas de una mayor corrección clásica.

El tercer y cuarto libro de Serlio corroboran la rápida difusión de que gozó el tratado, pues prácticamente se encuentran en casi todos los inventarios conocidos del siglo xvi. Traducido por Francisco de Villalpando y publicado en Toledo en 1552, 1563 y 1573, precisamente el tercer y cuarto libros eran los de más fácil adquisición. Varias obras arquitectónicas llevadas a cabo en Valencia en la década de los sesenta, como la Obra Nova de la Seo diseñada por Gaspar Gregori en 1566, demuestran su conocimiento en el medio valenciano. En cuanto a su manejo por parte de pintores, se conoce que algunos como Juan Correa de Vivar (y luego el pintor toledano Blas Paulín), poseían este tratado, que por supuesto se encontraba en la mayor parte de las bibliotecas de artistas, ya fueran carpinteros, maestros de obras, o arquitectos, que se documentan en España en el siglo xvi.¹⁴

El libro de perspectiva de Daniele Barbaro, publicado en Venecia en 1568, parece ser una edición italiana y viene a confirmar la rápida difusión de los tratados antes de ser traducidos, como veremos para el caso del

libro de Vignola. Era el más apropiado para un pintor, pues consistía en un tratado práctico del arte de la perspectiva, aunque estaba destinado tanto a pintores como a escultores y arquitectos.

Por último, el libro de arquitectura de Vignola al que se refiere el inventario se trataría de la *Regla de los Cinco órdenes de arquitectura*, cuya primera edición fue publicada en Roma en el año 1562, aunque oficialmente no se consignara la fecha. Ya póstumamente, es decir después de 1573, se publicó una edición aumentada en la que se añadían varios dibujos más, y que también pudo ser preparada por el propio Vignola. Otras ediciones italianas se fechan en 1582, 1596 y 1603 en Venecia; y en Roma, en 1602 y 1617. La traducción española, sin embargo, no se realiza hasta 1593, por obra del florentino afincado en España Patricio Cajés. Por tanto, hay que suponer que el libro que poseía Miguel de Uruenya era un tratado italiano, y su temprana fecha lo convierte prácticamente en uno de los primeros conocidos en el ámbito artístico español.

La *Regla* figura en la mayoría de los inventarios artísticos españoles, sobre todo en los fechados en el siglo xvii, pero apenas se tiene noticias de ella en los pocos casos conocidos del siglo xvi.¹⁵ Para el caso de los inventarios fechados en el último tercio del siglo xvi, como el de Juan Bautista de Toledo (1567) o el de Juan de Herrera (1597), no hay constancia aún de este libro de Vignola, aunque sí la hay en la de Herrera del de la *Perspectiva Práctica* de este mismo autor. Parece ser que en la única que figura es en la de un "arquitecto pintor", Juan Bautista Bergamasco, quien en 1569 poseía un volumen del Vignola, entre otros de Serlio, Vitruvio y Alberti.¹⁶

A partir de 1600, se documenta la *Regla* de Vignola en la mayor parte de los inventarios. Se encuentra en las bibliotecas de Juan Ribero del Rada, quien en 1600 poseía tres ejemplares. En la de Juan de Arfe, fechada en 1603. Francisco de Mora poseía dos ejemplares y en la biblioteca de Juan Gómez de Mora, en 1613, estaban tanto la *Regla* como el libro de *Perspectiva*, por citar algunos ejemplos. En la segunda mitad del siglo xvii, también se encuentra en algunas bibliotecas de pintores como la de Diego Valentín Díaz y la de Murillo.

La temprana presencia de este tratado en Valencia demuestra la rápida difusión de los libros italianos a través de las múltiples conexiones del medio cultural artístico valenciano con medios italianos.

Son varios los canales de llegada de estos libros a la

¹¹ F. J. Sánchez Cantón, *La Biblioteca del Marqués de Zenete*. El inventario se realiza en el año 1527, y aparecen los dos tratados de arquitectura publicados hasta la fecha: el Vitruvio y el de Leon Bautista Alberti, con los n.º 408 y 374 respectivamente. El n.º 240 era "un libret de posts tot de pergami de trases de las casas de Granada y de la Calahorra". Habría que considerar también la herencia de Doña Mencia de Mendoza que estuvo depositada en Valencia y donde en 1553 figuraban varios Vitruvios, un Vallo de fortificar, un libro de Alberto Durero (*Institium Geometricarum*) entre otros. Ver F. Marías, "Sobre el castillo de la Calahorra y el Codex Escorialensis" en *Quaderni dell Istituto di Storia dell Architettura*, 1990/1992, pp. 539-553.

¹² F. Benito Doménech, *Pinturas y pintores en el real Colegio del Corpus Christi*, Valencia 1980, p. 23.

¹³ M. Falomir Faus, *Actividad artística...*, opus cit., p. 337. Ver también F. Marías, "Materiales y técnicas: viejos fundamentos para las nuevas categorías arquitectónicas del Quinientos", *Actas del Primer Congreso de Historia del Arte Valenciano*, Valencia 1993, pp. 263-269.

¹⁴ Sobre la influencia de Serlio en España, ver F. Marías, *La arquitectura del Renacimiento en Toledo (1541-1631)*, T. I, Toledo 1983, pp. 47-53 y C. Sambrić, "La fortuna de Sebastiano Serlio" en *Tutte l'opere d'architettura et prospetiva di Sebastiano Serlio*, Oviedo 1988.

¹⁵ Sobre la obra de Vignola y su difusión en España, ver A. Rodríguez G. de Ceballos, "La Regla de J. Barozzi de Vignola y su difusión en España", prólogo de la edición de I. de Vignola, *La Regla de los Cinco Órdenes de Arquitectura*, Valencia 1985.

¹⁶ Citado en A. Cámara Muñoz, *Arquitectura y sociedad en el Siglo de Oro*, Madrid 1990, p. 60; ver también C. Wilkinson, "El Bergamasco e il Palazzo a Viso del Marqués", en *Gateazzo Alessi e l'architettura del Cinquecento. Atti del Convegno Internazionale...*, 1974, Génova 1975. Véase también A. Bustamante y F. Marías, "El Escorial y la cultura arquitectónica de su tiempo" en *El Escorial en la Biblioteca Nacional de Madrid*, 1985, pp. 117-148.

ciudad de Valencia. Por un lado, existía un numeroso grupo de artistas italianos afincados en la ciudad de Valencia, a partir de la segunda mitad del siglo XVI, que eran en su mayoría de medio milanés y genovés. De entre todos ellos, destacan los Aprile (Abril), de quienes tenemos constancia de que al menos Francisco, Batista, Leonardo y Bartolomé Abril trabajaron en Valencia desde la segunda mitad del siglo XVI hasta comienzos del siglo XVII. Eran naturales de Carona, en el ducado milanés, y dominaban tanto la talla en mármol, la construcción en albañilería y cantería, y las labores de estuco. Se ha señalado, sin ningún fundamento, que existía otro miembro de esta familia, hermano de Batis-te de Aprile, llamado Juan María, aunque en realidad se trata de otro milanés, de nombre Juan María Quetze y de Morco, que trabajó en varias ocasiones asociado a Batista Abril, en obras llevadas a cabo en Valencia desde 1570.¹⁷ Un genovés, Juan Bautista Semería, trabajará para el Colegio del Patriarca, a comienzos del siglo XVII.¹⁸ Otra familia de artistas genoveses que trabajan en Valencia son los Carlone. Estos realizaron el sepulcro de los marqueses de Zenete para la capilla de los Reyes del Convento de Santo Domingo de Valencia y trabajaron para el Palacio del Embajador Vivas en Benifairó de les Valls, hasta la segunda década del siglo XVII.¹⁹

Por otro, también había estrechas vinculaciones de carácter comercial, que incluían contactos con libreros e impresores. La colonia milanés era una de las más abundantes en Valencia, pero también había comerciantes de otras ciudades italianas, y como ya se ha visto libreros de otros países, como el citado Juan Rix de Chur, que estaban en estrecho contacto con el medio italiano.²⁰

Por último, se puede aludir al contacto directo de artistas valencianos con el medio italiano a través de posibles viajes. Para el caso valenciano, se conocen relaciones con Italia que se remontan al siglo XV, en su mayoría de pintores, como los viajes de Jacomart o la estancia italiana de uno de los Hernandos a comienzos del siglo XVI. Aunque también hay algunos datos relacionados con los oficios de la construcción, como el viaje efectuado por el maestro carpintero Juan Bonet al reino de Sicilia, en el año 1434, con el objeto de presentar al Rey las muestras de la maqueta de madera de las torres del Palacio Real de Valencia.²¹ También se tiene noticia de viajes realizados por maestros de obras como el que solicitó hacer a Roma en 1515, Agustín

Muñoz, maestro de obras de la ciudad, o el proyectado a Génova, aunque no realizado, del maestro Luis Muñoz en el año 1520.²²

A estas y otras noticias se añade un posible viaje a Roma de un cantero, Joan de Ambuesa, que trabajaba en medio valenciano, en la segunda mitad del siglo XVI. Juan de Ambuesa, prestigioso arquitecto cuyos trabajos más conocidos son los realizados para San Miguel de los Reyes, entre 1581 y 1590, fecha de su muerte, había tenido una cierta vinculación profesional con el primer cantero que trabaja para el monasterio de San Miguel de los Reyes, Hieronim Lavall. El cantero Lavall, en el año 1573, contrató la reanudación de las obras del claustro que habían quedado paralizadas en el año 1550, a la muerte del Duque de Calabria, mecenas de la construcción.²³ Trabajó en las mismas hasta el año 1577, en el que falleció. En 1583, Joan de Ambuesa recibe de parte de los herederos de Hieroni Lavall, cincuenta libras en concepto de su parte por los trabajos realizados por ambos "en el cano de Çueca y de l'anada que fíu a Roma per dit mestre Hieroni".²⁴ Esta noticia sorprendente parece hablarnos de un viaje a Roma, realizado por Joan de Ambuesa de parte de Lavall. Desconocemos el motivo, y no volvemos a encontrar noticias de este supuesto viaje en ninguno de los documentos.

Por otro lado, los datos sobre Lavall tampoco son muy abundantes. En 1572, se encontraba en Castellón, realizando los cimientos de la torre defensiva del Grao. Trabajó en 1574, para la casa de la diputación en pequeñas obras, tras no conseguir el destajo de la obra de la torre, al que se presentó junto a Joan de Alacant y a Miguel Porcar, destajo que fue concedido a este último, que ya llevaba varios años trabajando para los diputados del General.²⁵ Su actividad más importante fue la ya indicada de reanudación de los trabajos en el claustro de San Miguel de los Reyes. El 27 de septiembre de 1573, concierta capitulación con el prior del monasterio para la reanudación de los mismos. Las obras de Lavall son, en su mayoría, en el lado este del claustro. Trabaja así mismo en la sala capitular y en la llamada torre del prior. El 17 de enero de 1577 es reconocida su obra por canteros expertos nombrados a tal fin, Miguel Porcar y Damiá Méndez por parte del monasterio y Domingo de Garnieta (Gamieta) y Pedro de Corotsari por parte de su heredero, quien recibe los pagos por todas las mejoras introducidas.²⁶ Estas obras de Lavall correspondían a la continuación de los trabajos

¹⁷ Los datos sobre las actividades de estos maestros son resultado de las investigaciones con motivo de la tesis doctoral sobre arquitectura del renacimiento en Valencia, donde se expondrán los hallazgos documentales.

¹⁸ F. Benito, *La arquitectura del Colegio del Patriarca y sus artífices*, Valencia 1981, p. 133.

¹⁹ R. López Torrijos, "Los autores del sepulcro de los Marqueses de Zenete", *A.E.A.*, 1978, pp. 323-336 y misma autora, "Un palacio genovés en Valencia. El del Embajador Vivas en Benifairó de les Valls", *AAV*, 1979, pp. 59-69.

²⁰ J. Guiral, *Valencia. Puerto del Mediterráneo en el siglo XV (1410-1525)*, Valencia 1989.

²¹ J. Sanchis Sivera, "La escultura valenciana en la Edad Media", *A.A.V.*, 1924, p. 21.

²² Sobre el viaje de Agustín Muñoz, ver M. Falomir, *Actividad artística...*, opus cit., pp. 770-775 y sobre el de Luis Muñoz, ver S. Aldana, *El palacio de la Generalitat de Valencia*, Valencia 1993, T. III, Apéndice Documental, p. 118.

²³ Los datos sobre la reanudación de las obras en San Miguel de los Reyes, son resultado de las investigaciones con motivo de la tesis doctoral sobre la arquitectura del renacimiento pleno en la ciudad de Valencia, son de procedencia documental inédita, ver ARV, notario: Pere Villacampa, signatura: 10387, 27 de septiembre de 1573, capitulación con Hieroni Lavall para la obra del claustro de san Miguel de los Reyes.

²⁴ APPV, notario: Pere Villacampa, signatura: 11987, 6 de abril de 1583.

²⁵ Sobre Hieroni Lavall en Castellón, ver F. Olucha Montins, *Noticias Documentales sobre artistas en la Villa de Castellón, (1550-1700)*, Valencia 1985, y en Valencia, S. Aldana, *El palacio...*, opus cit., T. III, p. 78, escrito "Çavall".

²⁶ APPV, notario: Pere Villacampa, signatura: 11966, 17 de enero de 1577, memorial de las obras realizadas por Hieroni Lavall para el monasterio de San Miguel de los Reyes.

emprendidos por Covarrubias, en fechas en las que aún se seguía el proyecto original, pues no será hasta el año 1580 en que se dé un giro a la construcción del claustro con la modificación de sus trazas.

Las relaciones entre estos dos canteros, Lavall y Ambuesa, que se suceden al frente de las mismas obras, y la posibilidad de un viaje a Roma por parte de alguno de ellos, demuestra la facilidad de conexión con el medio italiano que existía en Valencia, confirmada también por la temprana presencia de algunos de los tratados que más contribuyeron a introducir una arquitectura clásica alejada de los excesos ornamentales de los inicios renacentistas. Algunos de ellos, como las primeras ediciones del *Re edificatoria* de Alberti o el Vitruvio, eran de difícil lectura, dado que estaban escritos en latín y no tenían ilustraciones; por tanto iban dirigidos a un público muy restringido. Otros como el *Filarete*, escrito en italiano y con abundantes ilustraciones, o las siguientes ediciones del Vitruvio, traducidas al italiano y con grabados aclaratorios, fueron accesibles a artistas estrechamente vinculados con el Palacio Real, donde se conservaban inicialmente, tanto este manuscrito como los citados ejemplares de Vitruvio, antes de su donación a la biblioteca de San Miguel de los Reyes. Por último, los tratados italianos de carácter eminentemente práctico como el de Serlio, el de D. Barbaro o el de Vignola, contribuyeron a través de sus abundantes grabados a ofrecer un recetario que era de fácil aplicación para muy diversos tipos de artistas, entre los que se encontraban algunos pintores, y vista esta facilidad de adquisición, posiblemente estuvieran también muy difundidos en el medio arquitectónico.

APÉNDICE DOCUMENTAL

Archivo de Protocolos del Patriarca de Valencia.

Notario: Pere Villacampa.

Año: 1578.

Signatura: 11982.

Die XIII Aprilis anno a Nativitate domini MDI.XXVIII

Com per evitar tota macula de dol e tolre tota suspicio de frau y engan los marmessors tudors e curadors e aquells qui parten e tenen la administracio dels bens de algun defunct de aquell sien tenguts e dejen fer inventari e repertori per ço que per discurs de temps los dits bens nos puxen perdre en manera alguna e de aquells millor se puixa donar compte e raho per tal en lo Sanctissim y beneit nom de Jesus yo Magdalena Pellicer y de Uruenya relicta et usufructuaria de tots los bens y herencia que foren del honorable Miguel Uruenya pintor vehi de la present ciutat de Valencia y tudoriu e curadriu de Miguel Uruenya Maria de Uruenya Y Magdalena de Uruenya fills y hereus del dit Miguel de Uruenya segons que del dit usufruit herencia tutela y cura consta ab son ultim testament rebut per lo notari davall scrit a dos del present mes e any e publicat per dit notari a tres del dit mes e any lo Senyal de la Sancta y vera cruz convocant y demanat en lo present acte algunes persones que tenen noticia de les facultats e bens axi mobles com sehents e altres del dit defunct e ante a fer e fas inventari e repertori dels bens e drets que al present trobe esser pertanyer e recaure en la dita herencia presents los testimoniis dessus scrits e per la forma seguent

Primerament en la casa hon mori lo dit diffunct la qual

esta situada e posada en la present ciutat de Valencia en la parroquia de Sanct Stheve en lo carrer den Neve fonch atrobat lo seguent com la dita casa hon recay la dita herencia

Primo en la entrada de dita casa hon mori lo dit diffunct fonch atrobat lo seguent:

Primo una taula de frontises ab dos peçes usada

Item un cofre ferrat molt vell

Item una caxa molt vella sens cuberta per a tenir algeps

Item un taulell molt usat per a tenir les lloses per a moldre ab son calaix

Item dos lloses una gran y altra chica ab sos molons de pedra castellana

Item una altra llosa de porphirio michancereta ab son mollo

Item un torn de filar seda ab altres rodes boixa agulla y campaneret tot usat

Item una cadira de costelles molt usada

Item en lo studiet que esta en front de la porta principal fonch atrobat lo seguent:

Primo un oro ab dos cafisos de forment aragones

Item un cap de debanar seda usat

Item una prenseta de noguer usada per a fer oli de anous

Item en una bodegueta fonch atrobat lo seguent:

Primo tres botes de vi dins les quals hi havia trenta canters de vi poch mes o menys

Item tres cherres dos de aygua de riu y una per farina boydes

Item un llit de sis y huyt ab un matalaf tot molt vell y una flaçada molt vella

Item en lo menjador de dita casa fonch atrobat lo seguent:

Primo una taula ab ses tisores de pi molt usada

Item quatre cadires dos noves y dos molt usades de cuyro

Item un caxo de pi ab dos caxons per a tenir lo pa molt usada

Item un banquet de pi molt usat

Item tres scabechs vells

Item un scriptori de pi de color de noguer per de fora ab tres calaxos larchs

Item dins lo dit scriptori fonch atrobat lo seguent:

Primo unes capsetes ab un poch de blau blanquet de pisa carni de indies y de pilotetes y altres colors totes de molt poch valor

Item molts paperets de stampes y punchats de poch valor

Item un testament historiat molt vell

Item unes fabules de Isop en llati historiada molt velles

Item lo tercer y quart libre de arquitectura de Sebastia Serlio en un tomo molt usat

Item un libre de perspectiva de Daniel Barbero patriarca de Aquileya

Item un libre de arquitectura de Jacomo Barsio de Viñola usat

Item un Vergili y un Cesar molt usats

Item un choc de xeons[sic] usat sense taulell

Item quatre pedres de brunyr entre grans y chiques

Item dos cadiretes molt velles de corda

Item una caxa ab pany e clau molt vella dins la qual hi havia molts punchots per esgrafiar de molt poch preu

Item una caxa gran ab pany e clau usada dins la qual fonch atrobat lo seguent:

Primo un chipo de ceti molt usat

Item una gorra de riço usada

item uns çaraguells y miches de cordellat negre usats

Item uns folradores de cordellat negre guarnits molt usats

item un herreruelo e casaca de raxa usats

Item un altre herreruelo de vint y dos usat

Item un herreruel y casaca de filadis e raxa per acabar y nou

Item quatre alnes de cotonina de blanch y morat

Item unes basquines de tafeta carmesi ab dos faxes de vellut carmesi spiguilles y pasaments usades

Item mes altres vaxquines de tafata groch ab dos faxes de vellut morat molt usades

Item altres basquinyes de tafeta negra ab son cos guarnides ab quatre faxetes de vellut negre usades

Item una saboyana negra guarnida de vellut negre usada

Item un parell de mangues de burato

Item una peçeta de filados negre que hi havia fins huyt alnes poch menys

Item un mantell de burato usat

Item un bancalet de groch y vert usat

Item un cobertor de cordellat molt usat

Item un bancalet de colors molt vell

Item molts modelos de algeps de poch valor

Item un rastre de Nostra Senyora ab son bastiment daurat sense acabar

Item un Ecce Homo en paper pintat al oli

Item un quadret en paper guarnit de fusta de una peça

Item un Sant Francesc en paper guarnit de fusta

Item en la cambra de dita casa fonch atrobat lo següent:

Primo una spasa de la mida

Item un broquer gran y cervellera

Item una daga ab bayna de vellut y sapretina[sic] de vellut usada

Item uns tirants de cuyro

Item una scopeta ab la caixa rompuda y son flasco de banya?

Item un alcabus ab sos flascols y flasquets usats

Item una caixa de pi sense pany e clau molt usada dins lo qual fonch atrobat lo següent:

Primo tres parells de llançols nous, los dos parells de dos teles y lo altre de dos teles y miga

Item dos parells de llançols usats

Item un davant llit de riça nou

Item una vanova de naval franjada? mig usada

Item dos parells de coxineres de tarares usades

Item un altre parell de coxineres obrades de negre usades

Item micha dotzena de tovalles de clarells y coto noves de cinch palms de amplaria y deu de llargaria

Item una dotzena de torquaboques de clarells y coto usades

Item dos camises de home usades

item molta roba menuda de poch valor

Item un llit de huyt y deu mig usat ab tres matalafs y fillo-la de llana castellana tot usat

Item dos flaçades usades

Item una caixa com a fecistol de pi ab sa clau e pany usada dins la qual fonch atrobat lo següent:

Primo cinquanta stampes fines usades

Item molts papers punchats de mostres de poch valor

Item un pes de seda ab ses lliures y march usat

Item en la recambra de dita casa fonch atrobat lo següent:

Primo un llit de set y nou molt usat ab un matalaf y una flaçada tot molt usat

Item una caixa de pi sens clau ni pany molt usada vella dins la qual fonch atrobat lo següent:

Primo un repostero usat textit de color

Item un parell de gipons usats de llens blanch

Item un parell de borçeguins molt usats

Item un herreruelo y una casaca de mesclata usat

Item dos guadamacils de vermell ab barres de or de quatre pells de ample y tres de cayguda tot molt usat

Item una altra caixa de pi michancera sens pany ni clau dins la qual fonch atrobat lo següent:

Primo molta roba de chics de molt poch preu

Item nou lliures de clarets filats

Item dos gerretes per a tenir oli

Item en la cuyna de dita casa fonch atrobat lo següent:

Primo un foguer de ferro mijancer usat

Item dos calderes una gran y altra mijancera usades

Item dos ferros dos chiqs y altres majors

Item tres crisols usats

Item uns graelles y una paella usat

Item un canter de coure mijancer usat

Item una copa de coure michancera usada

Item un morter de pedra

Item un parell de olles quatre caçoles y un llibrellet

Item un morter de coure ab sa ma

Item un flasquet de coure usat

Item una cantarelleta de coure usada

Item un hast de ferro mijancer

Item un parell de canelobres de lanto usats

Item una dotzena de plats e altra de scudelles

Item una conca gran y altra chica de lanto usades

Item una pastera de pastar encubertada usada

Item una pastera y pasterets velles

Item un poal de coure usat y una corrilla de fusta

Item un pages molt vell

Item en dita casa fonch atrobada una carta de original carregament de censal de doscentes sexanta sous huyt diners censals que la insigne ciutat de Valencia fa y respon al dit Miguel de Uruenya pintor pagadors a set de setembre en una paga per preu de doscentes lliures ay apoca del preu consta ab lo mateix acte descarrega per aquell a son nom propi

Item los obrers de Sant Stheve debes al dit deffunct setanta y sis lliures de resta de faena que havia fet per a dita parrochia consta ab confesio dels dits obrers

Item sor LLoases monja del monestir de Senta Caterina de Sena deu de resta de un retaule li a pintat del batisme quaranta lliures

Item deu mestre Jusep Gonsales al dit deffunct de resta de deu lliures li havia prestat en diners contants cinch lliures deset sous

Item deu mossen Berenguer vicari de Onil sis lliures y son per resta de un retaulet que lo dit deffunct li havia pintat consta ab albara de sa ma

Item deu Joan Merino matalafer de Algemesi doscentes reals castellans consta ab memoria de dit deffunct

Item deu don Cristofol Munyos de resta de un moniment li ha pintat en Senta Catherina martir cent reals castellans

Item deu Martinez com a sotsobrer de Senta Creu deu lliures per la pintura del moniment de dita esglesia

Item se li han trobat en contants com es mort cinquanta lliures

Item sis manilles de or que han pesat tres onçes un quart tres argenços

Item cinch anelles han pesat mija onça

Item unes arracades y un cap de bel una creu y una gargantilla ha pesat tot una onça un quart y mig y vint y quatre grans

Item deu dotzenes y dos de granets de or ralladets y dotze dotzenes y mija de cresthellets

Aquests son los bens que al present troba esser y recaure en la dita herencia del dit honorable Miguel de Uruenya pintor marit de aquella per a poder continuar y fer scriure aquells en lo present inventari protestants que tot temps a sa

noticia pervindran altres bens alguns axi mobles com sitis drets y actions recabents en dita herencia aquelles ajustar al present inventari e que de nou puixe fer altre inventari de aquells requerint que de dites coses sia rebuda carta publica la qual fonch rebuda per mi dit notari dayall scrit en la ciutat de Valencia a quinze dias del mes de abril any de la nativitat

de nostre Senyor Deu Jesuchrist Mil cinch cents setanta y huit senyal de mi dita Magdalena Pellicer y de Uruenya en dits noms que les dites coses atorgue y conforme

Presentes foren per testimonis a les dites coses los magnifics Joannes Rojas mercader habitador de Valencia y Pere Ribera llaurador del lloch de Rusafa de present atrobat en Valencia